



## Sufre su niño(a) de asma u otros problemas de respiración?

### Fondos GRATUITOS gubernamentales para mejorar las condiciones de salud y seguridad de su vivienda

- Eliminación de moho, alérgenos, exposición involuntaria al humo del tabaco/cigarrillo - y otros factores que provocan el asma
- Eliminación de cucarachas, roedores y ácaros de polvo
- Recursos médicos para niños(as) con síntomas de asma
- Control de los peligros de la pintura a base de plomo
- Alarmas de humo y fuego y otro equipo de seguridad para la casa gratuito
- Aislamiento para áticos, reparación o reemplazo de calentadores de agua de gas, e instalación de bombillos fluorescentes compactos
- Asistencia para crear una vivienda libre de humo de tabaco/cigarrillo

**Estos servicios son gratuitos y están disponibles para los solicitantes  
que califiquen!**

## San Diego Healthy Homes Collaborative

858-694-7000

[www.sandiego.gov/environmental-services](http://www.sandiego.gov/environmental-services)

The San Diego Healthy Homes Collaborative está financiado por el U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). Este programa está disponible para los residentes de la Ciudad de San Diego que satisfacen los requerimientos de elegibilidad de ingresos y tienen un niño menor de 18 años de edad que haya sido diagnosticado con asma o síntomas de asma o un niño menor de 6 años de edad.



THE CITY OF SAN DIEGO



## **PROGRAMA COLABORATIVO DE HOGARES SANOS DE SAN DIEGO** **“SAN DIEGO HEALTHY HOMES COLLABORATIVE PROGRAM”**

The San Diego Healthy Homes Collaborative (SDHHC) consiste en la asociación de organizaciones públicas y privadas en un programa de 3 años financiado a través de una subvención del Departamento de Viviendas y Desarrollo Urbano “Department of Housing and Urban Development (HUD)” en el cual se implementarán medidas de costos efectivos para crear hogares sanos para menores de 18 años de edad. El programa de SDHHC combina los servicios que proporcionan los socios del programa con los servicios que se contratarán y serán directamente financiados por el programa, para proporcionar el máximo beneficio para cada hogar que se inscriba. Este programa está disponible para los residentes de la Ciudad de San Diego que satisfacen los requerimientos de elegibilidad de ingresos y tienen un niño menor de 18 años de edad que haya sido diagnosticado con asma o síntomas de asma o un niño menor de 6 años de edad.

Una vez que esté inscrito en el programa, un representante del SDHHC se reunirá con una persona de la familia en la vivienda para llevar a cabo una evaluación inicial de la residencia. Esta evaluación consiste de una entrevista acerca las condiciones existentes de la propiedad, la salud en general de los residentes, y preguntas específicas que beneficiarán los hogares con menores asmáticos. También se llevará a cabo una revisión visual de toda la residencia, seguido por una evaluación ambiental. El muestreo ambiental puede incluir hacer pruebas de contaminación por plomo, ácaros de polvo, cucarachas y ratas/ratones, fuentes de humedades que puedan crear moho, y monóxido de carbono y gas natural. Los servicios específicos que se proporcionarán a cada hogar individual, serán basados en los resultados de la evaluación del hogar.

<b>Los Servicios Directos de Contrato del SDHHC Podrían Incluir:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Control de plagas: ratones, ratas, cucarachas, ácaros de polvo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparaciones menores de seguridad y peligros de plomo</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Control de problemas de moho</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpieza a fondo – posiblemente incluyendo lavado a vapor de tapetes/muebles</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Goteras de techo y alcantarillado</li> </ul>	

<b>Los Servicios de los Socios del SDHHC Podrían Incluir:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Control de peligros de plomo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aislamiento del calentador del agua</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparaciones caseras</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparaciones de ventanas</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejoras del exterior de la casa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparaciones de la puerta principal</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejoras de accesibilidad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparaciones de los enchufes eléctricos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mejoras de impermeabilización</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remediación de moho y mildew</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aislamiento del ático</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reemplazo del refrigerador por uno eficiente en energía</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rejillas (Mosquiteros)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Llaves de ducha que ahorren agua</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alarmas de humo/incendios</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reparación de electrodomésticos</li> </ul>

Después de que se complete la evaluación de la residencia, el programa desarrollará un plan de acción de servicios que satisfaga las necesidades del hogar. Un miembro del SDHHC se reunirá con usted para revisar los resultados de la evaluación de la residencia, y discutir las recomendaciones acerca los servicios que el programa le puede proporcionar. Algunos de los servicios podrían requerir la inscripción a un programa específico, y el empleado lo asistirá con este proceso. Después de que usted apruebe por escrito la propuesta del plan de seguimiento, se programarán conjunto con usted y los contratistas las citas de inspección que ellos necesitan llevar a cabo de su vivienda antes de empezar el trabajo para que tener un mejor entendimiento de lo que el trabajo incurre y no se presenten problemas. Nosotros típicamente tratamos de programar a todos los contratistas al mismo tiempo antes de programar los trabajos con usted y los proveedores de los servicios.

Por el hecho de que este programa intenta demostrar “si los servicios proporcionados disminuyen los síntomas de asma y/o la frecuencia de las visitas médicas”, el solicitante tendrá que estar de acuerdo en reunirse una vez, 4 y 6 meses después de los servicios de reparaciones, con un miembro del SDHHC para llevar a cabo la entrevista de seguimiento. En agradecimiento al final de esta visita, usted recibirá un certificado para comestibles por un valor de \$25 dólares.

Si desea mas información, o desea aplicar a este programa, por favor llame al (858) 694-7000.